

## سرفصل دانشجویان کاردانی مترجمی زبان

| پیشنیاز                 | واحد |      | دروس نیمسال دوم                        | پیشنیاز                         | واحد |          | دروس نیمسال اول                     |
|-------------------------|------|------|--|---------------------------------|------|----------|-------------------------------------|
|                         | عملی | نظری |  |                                 | عملی | نظری     |                                     |
| خواندن درک مفاهیم (۱)   |      | ۲    | خواندن و درک مفاهیم (۲)                | -                               |      | ۴        | زبان پیش مترجمی زبان                |
| دستور زبان ۱            |      | ۲    | دستور (۲)                              | -                               |      | ۲        | اصول و روش ترجمه (۱)                |
|                         | ۲    |      | کاربرد اصطلاحات در ترجمه (۱)           | -                               | ۲    |          | گفت و شنود (۱)                      |
|                         |      | ۲    | بررسی مقابله ای و ساخت جمله (۱)        | -                               | ۱    |          | آزمایشگاه زبان (۱)                  |
| اصول و روش ترجمه (۱)    |      | ۲    | اصول و روش ترجمه (۲)                   | -                               |      | ۲        | دستور (۱)                           |
|                         | ۲    |      | آشناسی (۱)                             | -                               |      | ۲        | خواندن و درک مفاهیم (۱)             |
| آزمایشگاه زبان (۱)      | ۱    |      | آزمایشگاه زبان (۲)                     | -                               |      | ۳        | ادبیات فارسی                        |
| گفت و شنود (۱)          |      | ۲    | گفت و شنود (۲)                         | -                               |      | ۲        | اخلاق اسلامی                        |
|                         |      | ۳    | زبان فرانسه                            | ۱۸                              |      | جمع واحد |                                     |
|                         |      | ۲    | معارف اسلامی                           |                                 |      |          |                                     |
| جمع واحد                |      |      | ۲۰                                     |                                 |      |          |                                     |
| پیشنیاز                 | واحد |      | دروس نیمسال چهارم                      | پیشنیاز                         | واحد |          | دروس نیمسال سوم                     |
|                         | عملی | نظری |  |                                 | عملی | نظری     |                                     |
|                         |      | ۲    | خواندن و درک مفاهیم پیشرفته در ترجمه   | دستور زبان ۲                    | ۲    |          | جمله نویسی و نگارش                  |
|                         |      | ۲    | واژه شناسی                             | آشناسی (۱)                      | ۲    |          | آشناسی (۲)                          |
|                         | ۲    |      | ترجمه متون علوم انسانی                 |                                 |      | ۲        | خواندن متون عمومی                   |
|                         | ۱    | ۱    | ترجمه مکاتبات و اسناد                  |                                 | ۲    |          | ترجمه متون مطبوعاتی (۱)             |
|                         |      | ۲    | اصول آیین نگارش                        |                                 | ۲    |          | ترجمه متون عمومی (۱)                |
| ترجمه متون عمومی (۱)    | ۲    |      | ترجمه متون عمومی (۲)                   | کاربرد اصطلاحات در ترجمه (۱)    | ۲    |          | کاربرد اصطلاحات در ترجمه (۲)        |
| ترجمه متون مطبوعاتی (۱) | ۲    |      | ترجمه متون مطبوعاتی (۲)                | دستور (۲)                       |      | ۲        | دستور زبان (۳)                      |
|                         |      | ۲    | کارآموزی                               |                                 |      | ۲        | خواندن متون مطبوعاتی                |
|                         |      | ۲    | ترجمه متون بازرگانی                    | بررسی مقابله ای و ساخت جمله (۱) |      | ۲        | بررسی مقابله ساخت جمله در ترجمه (۲) |
|                         | ۱    |      | تربیت بدنی                             |                                 | ۱    |          | دستور زبان تطبیقی                   |
|                         |      | ۲    | آشنایی با دفاع مقدس                    | ۱۹                              |      | جمع واحد |                                     |
|                         | ۱    | ۲    | تنظیم خانواده (تا ورودی ۹۲)            |                                 |      |          |                                     |
|                         |      | ۲    | دانش خانواده و جمعیت (ورودی ۹۲ به بعد) |                                 |      |          |                                     |
| جمع واحد                |      |      | ۲۲                                     |                                 |      |          |                                     |
| جمع کلیه واحدها: ۷۹     |      |      |  |                                 |      |          |                                     |